

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 62/09

9 iulie 2009

Hotărârea Curții în cauza C-204/08

Rehder/Air Baltic

PASAGERII UNUI ZBOR INTRACOMUNITAR POT INTRODUCEREA DE COMPENSAȚII FORFETARE PENTRU ANULAREA ZBORULUI LA INSTANȚA DE LA LOCUL DE PLECARE SAU DE SOSIRE A AVIONULUI

Nu sunt determinante pentru alegerea instanței competente nici locul sediului social al companiei care asigură zborul, nici locul încheierii contractului de transport aerian

O cerere de compensații introdusă ca urmare a anulării unui zbor permite Curții de Justiție să precizeze normele referitoare la competența judiciară în domeniul transportului aerian.

Regulamentul privind compensarea și asistența pasagerilor care călătoresc cu avionul¹ prevede că, în cazul anulării unui zbor, pasagerii pot primi o compensație forfetară cuprinsă între 250 și 600 de euro. În cazul în care o companie aeriană refuză să plătească această compensație, se ridică întrebarea dacă, în cazul unui zbor intracomunitar, pasagerul în cauză are posibilitatea să sesizeze, în temeiul regulamentului comunitar privind competența judiciară², pe lângă instanța în circumscripția căreia se găsește sediul social al companiei respective, și o instanță dintr-un alt stat membru.

Domnul Rehder, care are reședința la München, a rezervat la Air Baltic, cu sediul social la Riga (Letonia), un zbor de la München la Vilnius. Cu aproximativ 30 de minute înainte de ora de plecare prevăzută de la München, pasagerii au fost informați că zborul lor a fost anulat. După ce Air Baltic i-a modificat rezervarea, domnul Rehder a luat alt zbor către Vilnius, via Copenhaga.

Printr-o cerere introdusă la Amtsgericht Erding, în circumscripția căreia este situat Aeroportul din München, domnul Rehder a solicitat obligarea companiei Air Baltic la plata unei compensații în sumă de 250 de euro, în conformitate cu regulamentul privind compensarea și asistența pasagerilor care călătoresc cu avionul.

¹ Regulamentul (CE) nr. 261/2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor (JO L 46, p. 1, Ediție specială, 07/vol. 12, p. 218).

² Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO 2001, L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74).

Considerând că serviciile de transport aerian sunt prestate la locul de plecare a avionului, ceea ce presupune că locul de executare a obligației contractuale, în sensul regulamentului privind competența judiciară, este cel al aeroportului de plecare, Amtsgericht Erding a constatat că are competența de a soluționa cererea de compensații formulată de domnul Rehder.

După ce, în apel, Air Baltic a obținut anularea acestei decizii pentru motivul că instanța competentă ar fi cea de la locul sediului social al companiei aeriene, domnul Rehder a sesizat Bundesgerichtshof. Această din urmă instanță pune întrebarea dacă nu ar trebui ca, în principiu, competența judiciară prevăzută în mod special în materie contractuală, pentru litigiile rezultând dintr-un contract de transport aerian internațional, să fie concentrată într-un singur loc de executare.

În hotărârea pronunțată astăzi, Curtea arată că în caz de pluralitate de locuri de prestare a serviciilor în state membre diferite, trebuie să se identifice locul care asigură legătura cea mai strânsă între contractul în cauză și instanța competentă, în special locul în care, în temeiul contractului, trebuie îndeplinite obligațiile principale.

Locul sediului sau al centrului de afaceri al companiei aeriene vizate nu asigură legătura strânsă necesară cu contractul. Astfel, operațiunile și acțiunile întreprinse cu plecare din acest loc, precum, în special, punerea la dispoziție a unui avion corespunzător și a unui echipaj adecvat, sunt măsuri logistice și pregătitoare în vederea executării contractului de transport aerian, iar nu servicii a căror prestare ar avea legătură cu conținutul propriu-zis al contractului. Situația este asemănătoare și în ceea ce privește locul încheierii contractului de transport aerian sau cel al eliberării biletului.

Serviciile a căror prestare corespunde executării obligațiilor care izvorăsc dintr-un contract de transport aerian de persoane sunt: înregistrarea și îmbarcarea pasagerilor, primirea acestora din urmă la bordul avionului la locul decolării convenit în contractul de transport în cauză, plecarea avionului la ora prevăzută, transportul pasagerilor și a bagajelor acestora de la locul de plecare la locul de sosire, deservirea pasagerilor în timpul zborului și, în sfârșit, debarcarea acestora, în condiții de securitate, la locul de aterizare și la ora convenită în contract.

Or, singurele locuri care prezintă o legătură directă cu serviciile menționate, prestate în executarea obligațiilor legate de obiectul contractului, sunt locurile de plecare și de sosire a avionului, precizându-se că „locurile de plecare și de sosire” trebuie să fie înțelese ca fiind cele convenite în contractul de transport în cauză, încheiat cu o singură companie aeriană care este operatorul de transport efectiv.

Fiecare dintre aceste locuri prezintă o legătură suficientă de proximitate cu elementele materiale ale litigiului și, prin urmare, asigură o legătură strânsă între contract și instanța competentă. Prin urmare, o cerere de compensații ca urmare a anulării unui zbor poate fi introdusă, la libera alegere a pasagerului în cauză, în fața instanței în circumscripția căreia se găsește locul de plecare sau locul de sosire a avionului.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: FR BG CS DE EL EN ES HU IT NL PL PT RO SL SK

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-204/08>

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Claudiu Ecedi-Stoisavlevici.

Tel.: (00352) 4303 3720 Fax: (00352) 4303 4719